

## Το μήνυμα του παραθύρου

Όπως στις αγιογραφίες μιας εκκλησίας έτσι και στα επιμέρους πάνελ του βιτρώ παριστάνονται τα σημαντικότερα στάδια της ιστορίας της σωτηρίας του ανθρώπου: η Γέννηση του Χριστού, η Βάπτισμα, ο Μυστικός Δείπνος, η Σταύρωση και η Ανάσταση του Κυρίου, η Πεντηκοστή καθώς και δύο σκηνές από τη ζωή του Αποστόλου Παύλου. Στη μέση, πάνω από τις φιγούρες των Ευαγγελιστών και το Σταυρό, ο επισκέπτης διαβάζει την πρόσκληση που τονίζεται με την παράσταση δύο αγγέλων που κρατούν ένα στέμμα: "Γίνου πιστός μέχρι θανάτου και θα σου δώσω το στέφανο της ζωής."

Σε ορθόδοξο ναό οι εικόνες οδηγούν τον πιστό στη συνάντηση με το θείο, ενώ στο δικό μας Ναό του Χριστού το φως διαπερνά το πολύχρωμο βιτρώ, γεμίζοντας τις καρδιές των πιστών.



Μια ξεχωριστή σκηνή του βιτρώ συσχετίζεται με ένα γεγονός στην Αθήνα: το κήρυγμα του Αποστόλου Παύλου στον Άρειο Πάγο.

Διακρίνουμε στο φόντο την Ακρόπολη, στην οποία οδηγεί μια υψηλή σκάλα όπως στη δική μας εκκλησία. Ο Απόστολος δείχνει με το ένα χέρι το βωμό που οι Αθηναίοι είχαν αφιερώσει στον "Άγνωστο Θεό". Με το άλλο χέρι του ωστόσο δείχνει με ένταση προς τον Εσταυρωμένο Χριστό: δυνατή εικόνα που επισημαίνει την πρόκληση που εμπεριέχει η χριστιανική πίστη.

### Επικοινωνήστε μαζί μας:

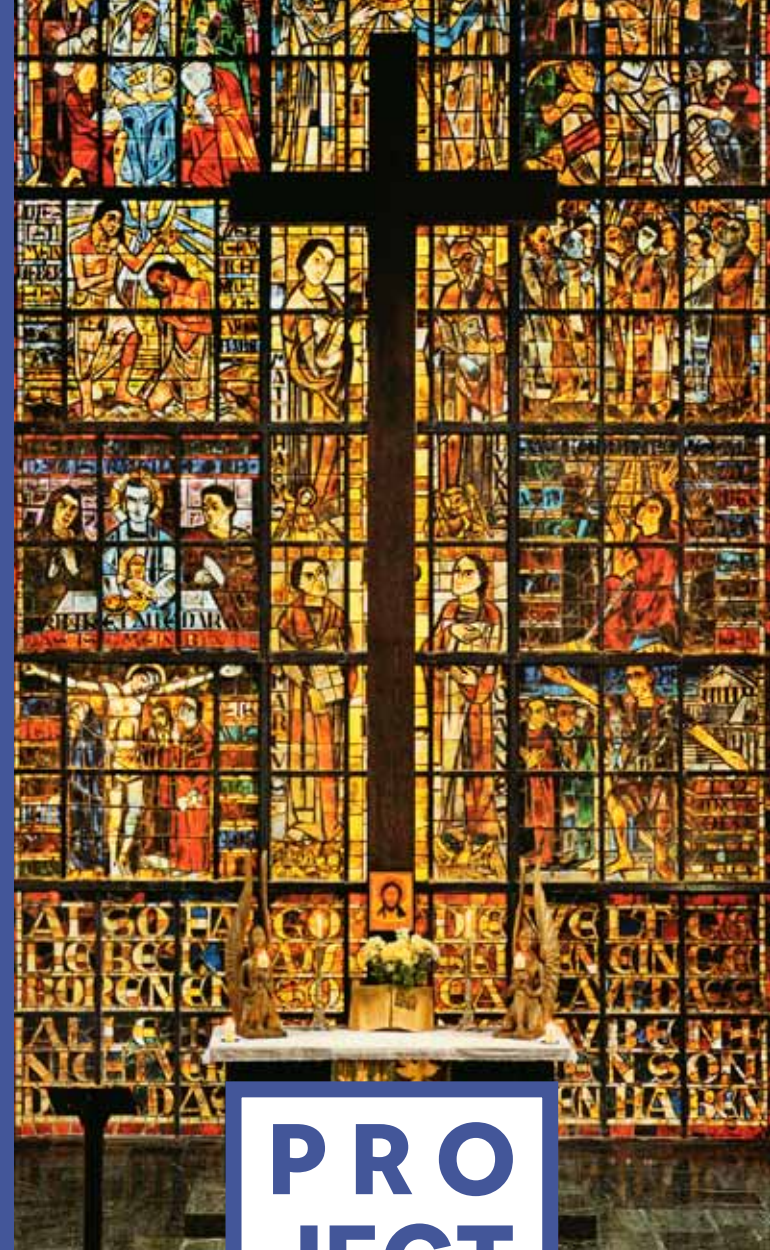
Ευχαρίστως θα σας δώσουν περισσότερες πληροφορίες οι κυρίες:  
Δρ. Ζίλκε Βάισκερ-Βόργια, Πρόεδρος του Δ.Σ.,  
Μάρεν Πετσούλα, Ταμίας,  
Ούτε Ντήρμπαουμ, Δημόσιες Σχέσεις.  
Επικοινωνία μέσω της Γραμματείας της Ενορίας:  
Σίνα 66, 106 72 Αθήνα, Τηλ.: +30-210 36 127 13  
E-Mail: evgemath@gmail.com

Επιπλέον πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή του βιτρώ καθώς και κηρύγματα σχετικά με τα θέματα του βιτρώ θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας: [ekathen.de/wir-über-uns/kirchenfenster](http://ekathen.de/wir-über-uns/kirchenfenster)



Ευαγγελική Εκκλησία Γερμανογλώσσων  
εν Ελλάδα, Ενορία Αθηνών

10/2022



# PROJECT

Αποκατάσταση του μεγάλου βιτρώ  
στο Ναό της Γερμανικής  
Ευαγγελικής Εκκλησίας στην Αθήνα

## Ο ναός και το μεγάλο βιτρώ στο ιερό του

Ο Ναός του Χριστού της Ευαγγελικής Γερμανόφωνης Κοινότητας στην Αθήνα χτίστηκε στις αρχές της δεκαετίας του '30 του περασμένου αιώνα στην πλαγιά του λόφου Λυκαβηττού που κυριαρχεί στο κέντρο της πόλης. Τα θυρανοίξια τελέστηκαν την 1η Απριλίου 1934. Το συγκρότημα θεωρείται εξέχον δείγμα της επιρροής της αρχιτεκτονικής Bauhaus στην Αθήνα.

Μία εντυπωσιακή σκάλα οδηγεί ψηλά στην είσοδο του ναού, που πλαισιώνεται από δύο ψηφιδωτά με την απεικόνιση αγγέλων. Μέσα στο ναό, το εκκλησιαστικό όργανο, ένα από τα λίγα που υπάρχουν στην Ελλάδα, εξυπηρετεί επίσης και τη διοργάνωση συναυλιών.

Ο επισκέπτης με την είσοδό του καθλώνεται από το επιβλητικό βιτρώ των 60 m<sup>2</sup> πίσω από την Αγία Τράπεζα. Ένας ορθόδοξος επισκέπτης θα περίμενε ένα τέμπλο να χωρίζει το Ιερό από τον υπόλοιπο χώρο του ναού. Σε αυτό τον ευαγγελικό ναό ωστόσο, ολόκληρος ο χώρος πλημμυρίζει από τη θάλασσα των χρωμάτων του τεράστιου βιτρώ. Ιδιαίτερη φωταγωγία δημιουργούν οι ηλιαχτίδες κατά τη διάρκεια της κυριακάτικης λειτουργίας.



Εμπνευστής του μοναδικού αυτού βιτρώ ήταν ο Walter von Ruckteschell. Τα επιμέρους πάνελ του βιτρώ κατασκευάστηκαν στη Γερμανία για να συναρμολογηθούν και τοποθετηθούν στη συνέχεια επί τόπου στην Αθήνα.

## Η συντήρηση & αποκατάσταση του βιτρώ

Μετά από ενδελεχείς προκαταρκτικές συζητήσεις στις οποίες προσκλήθηκε και ειδικό στέλεχος των υαλοουργικών εργαστηρίων DERIX Glasstudios (ίδρυση 1866), το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε να αναθέσει την εντολή αποκατάστασης του βιτρώ στην Αντωνία Ελευθεριάδου (ειδική από το εργαστήριο Βιτρώ Άνασσα), και το σιδηρουργό Χρήστο Σιαλεσιώτη (Σιδηρεύς).



Ο μεταλλικός σκελετός του βιτρώ έχει υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά από οξείδωση και χρειάζεται πλήρη αντικατάσταση.

Για τη σωστή αποκατάσταση ο νέος σκελετός θα αποτελείται από δύο μεταλλικές κατα-

σκευές: ένας εσωτερικός σκελετός για τη συγκράτηση των πάνελ βιτρώ και ένας δεύτερος εξωτερικός για τη στήριξη του τρίπλεξ τζαμιού που έχει σκοπό την προστασία του βιτρώ από τις καιρικές συνθήκες και άλλους παράγοντες.

Τα περισσότερα πάνελ βρίσκονται σε πολύ καλή κατάσταση. Εξογκώσεις σε μεμονωμένα πάνελ, που οφείλονται πιθανώς σε σεισμούς, μπορούν να επιδιορθωθούν.

Ζημιές που διαπιστώνονται σε σημεία του γυαλιού θα χρειαστούν επισκευή, όπως και οι μολύβδινες ενώσεις. Ορισμένα κομμάτια χρειάζονται επάλειψη με προστατευτική ουσία, για την οποία θα πρέπει να βρεθεί η σωστή απόχρωση.

Η αποκατάσταση του βιτρώ υπολογίζεται να διαρκέσει τρεις μήνες.



## Το κόστος του έργου

Τα έξοδα για τους δύο σκελετούς, την αποκατάσταση των βιτρώ, το προστατευτικό τρίπλεξ τζάμι, τη σκαλωσιά και την όλη εργασία ανέρχονται περίπου σε 80.000 Ευρώ.

Ελπίζουμε ένα μέρος των δαπανών να καλυφθεί από συνδρομή του Ταμείου Προώθησης Πολιτισμού του Υπουργείου Εξωτερικών της Γερμανίας, του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού της Ελλάδος και άλλους χορηγούς.

Από δωρεές έχει συγκεντρωθεί μέχρι σήμερα γύρω στο 25% του προϋπολογισμού. Αυτό βεβαίως δεν επαρκεί για να τολμήσουμε να δώσουμε την εντολή έναρξης των εργασιών.

Για αυτό ακριβώς το λόγο απευθυνόμαστε σε σας, αγαπητά μέλη, φίλοι και χορηγοί της ενορίας μας και τέλος σε όλους όσους νιώθουν συνδεδεμένοι με το Ναό μας, να συνδράμετε σε αυτό το έργο. Με κάθε δωρεά προωθείτε τη διάσωση αυτού του εξέχοντος μνημείου του γερμανικού πολιτισμού στην Αθήνα.

Μπορείτε να κάνετε την κατάθεσή σας σε έναν από τους ακόλουθους λογαριασμούς, με την υποσημείωση "Βιτρώ ναού".

### ALPHA BANK

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ  
IBAN GR 40 01 40 3530 3530 0200 2003 844  
BIC: CRBAGRAAXXX

### ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ  
IBAN: GR 48 01 10 1290 0000 1292 0237 505  
BIC: ETHNGRAA

### EVANGELISCHE BANK

EV. KIRCHE DT. SPRACHE IN GRIECHENLAND  
IBAN: DE03 5206 0410 0005 1860 56  
BIC: GENODEF1EK1

Ευχαρίστως εκδίδουμε και γερμανική απόδειξη για την δωρεά σας.